

Dari



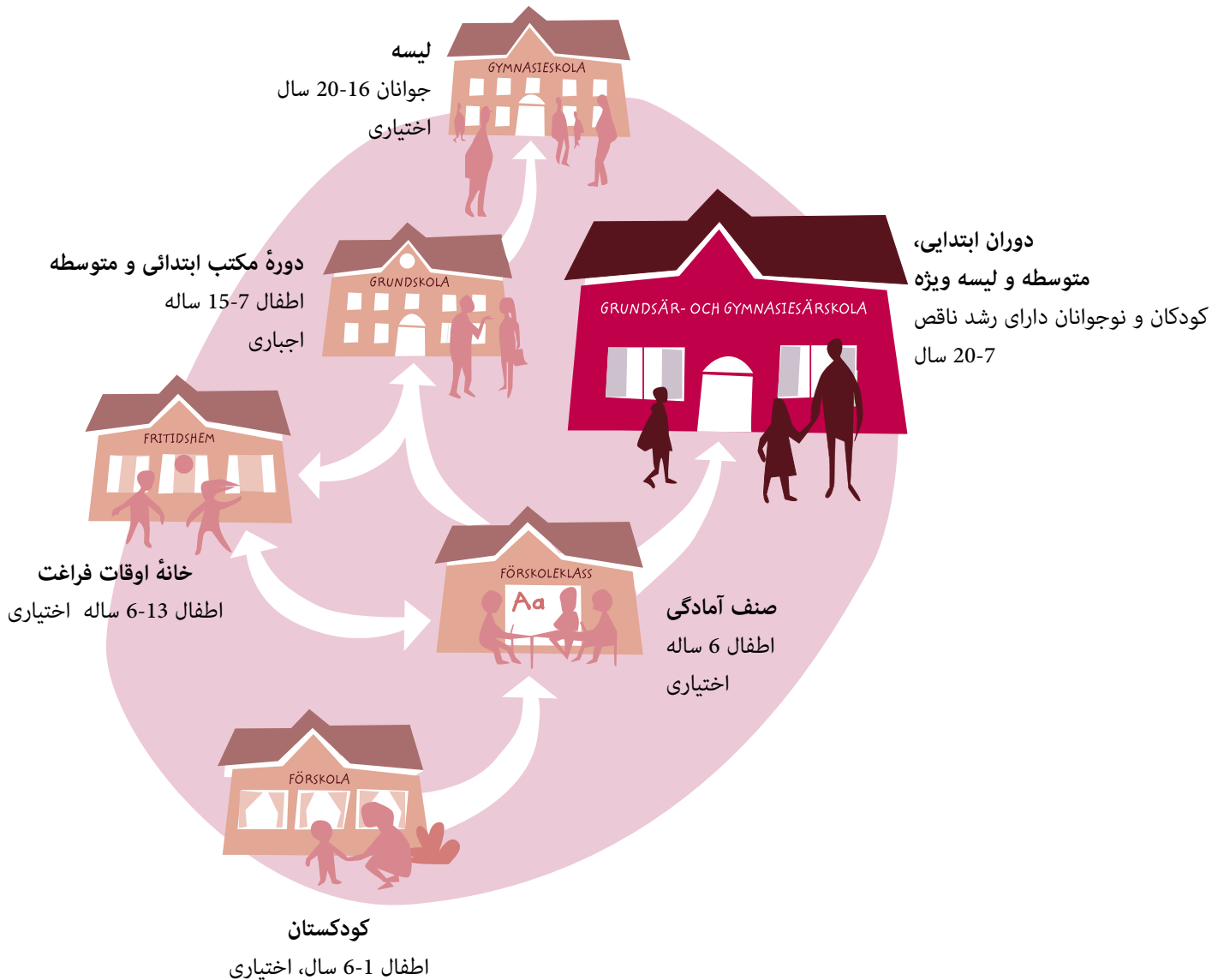
سیستم تعلیم تربیه
ی سویدن برای افراد
تازه وارد

برای اطفال و نوجوانان 7-20 سال دورهٔ مکتب ابتدائی و متوسطه ویژه و دورهٔ مکتب ثانوی ویژه



Skolverket

سیستم معارف سویدن بدین ترتیب است



بعد از آن اکثر نوجوانان سه سال به مکتب لیسه میروند. تازه واردانی که اجازه اقامت دائم دریافت کرده اند می توانند تاپیش از پایان ترم بهاری سالی که بیست سالشان می شود در دوران لیسه آغاز به تحصیل کنند. برای پناهجویان این سن 18 سال است، اما داشتن قبولی در بعضی درس ها ضروری است. دوران لیسه محصلان را برای ورود به دانشگاه و یا شروع به کار آماده می کند.

از زمانی که فرزند شما یکسالش تکمیل میگردد میتواند به کودکستان برود. بازی در فعالیتهای کودکستان نقش مهم دارد. وقتی کودک سن شش سالگی را تکمیل نماید، میتواند صنف آمادگی را شروع کند. هم کودکستان و هم صنف آمادگی اختیاری است.

همه اطفال در حدود سن 7 سالگی شامل مکتب ابتدائی میشوند و حضور در آن اجباری میباشد. تحصیلات اجباری از صنف 1 تا 9 یعنی در طی 9 سال است.

دورهٔ مکتب ابتدائی و متوسطهٔ ویژه برای اطفال دارای معلولیت رشدی

روش فراگیری، روانی، طبی و اجتماعی ارزیابی گردد. ادارهٔ مکتب در این رابطه با والدین مشورت مینماید و شما بعنوان والدین قبل از ثبت نام باید در این مورد موافقه نمایید. نظر طفل نیز در این مورد مهم بوده و باید مشخص گردد. تحصیل در مکتب ابتدائی ویژه علاوه بر ارائه دانش، بایست در مورد انکشاف فردی و مشارکت اجتماعی کمک تهیه کند و برای یک طفل زمینهٔ سهم گیری در جامعه را مساعد سازد. شاگردانی که دورهٔ متوسطه ویژه را سپری می نمایند، میتوانند به تحصیلات شان برای مدت 4 سال در دورهٔ ثانوی ویژه ادامه دهند. تحصیل در دورهٔ ثانوی ویژه برعکس دورهٔ متوسطه ویژه اختیاری است. هدف اینست که یک شاگرد توانایی و مهارت های لازم را بدست آورده بتواند از عهده انجام وظایف روزمره کاری خویش بر بیاید. تحصیل هم در مکتب متوسطهٔ ویژه و هم در لیسهٔ ویژه رایگان است یعنی شما بعنوان مادر/پدر در برابر تحصیل، کتب و مواد درسی هیچ گونه هزینه پرداخت نمی نمایید.

دورهٔ 9 سالهٔ مکتب ابتدائی و متوسطه در سویدن اجباری است. شماری زیادی از کودکان از خزان آن سال که سن 7 سال را تکمیل می کنند، شامل صنف 1 می شوند. هر سال درسی دارای دو ترم خزان و بهاری میباشد.

برای اطفال دارای معلولیت رشدی که نمیتوانند همواره از عهده درسهای مکاتب ابتدائی و متوسطه عادی بر بیایند، تسهیلات ویژه در نظر گرفته شده است که در آنصورت طفل میتواند در مکتب ابتدائی ویژه به تحصیل بپردازد. این یک نوع روش مخصوص تحصیلی است که تعلیم و تربیهٔ را به گونه ای تهیه می نماید که جوابگوی شرایط و نیازمندیهای طفل باشد. هر طفل حق دارد در مکتب پیشرفت داشته باشد و از دست آوردهای خویش لذت ببرد.

اگر یک شاگرد بعد از سپری کردن دورهٔ 9 ساله مکتب ابتدائی ویژه نتواند به معیارهای درسی نایل شود، حق دارد برای دو سال بیشتر تحصیل خویش را ادامه دهد. قبل از آغاز دوره متوسطهٔ ویژه بایست یک بررسی انجام داده شود که طی آن رفتار یک شاگرد از دیدگاه تعلیم و تربیهٔ و



مکتب ابتدایی و متوسطه ویژه خود را با طفل انطباق میدهد

درسی و سرعت درسی هم مانند آن نمی باشد. در چوکات مکتب ابتدائی ویژه یک رشتهٔ مخصوص وجود دارد که بنام مکتب تربیه نامیده میشود. این به وضعیت شاگردان که دچار مشکلات در تحصیل و یا یک قسمت تحصیل هستند، سازگار میباشد.

در یک مکتب ابتدایی و متوسطه ویژه با شاگرد با روش انعطاف پذیری برخورد گردیده تعلیم و تربیهٔ و روش فراگیری چنین تعدیل می گردد که با توانایی فرزند شما مطابقت داشته باشد. شاگردان مضامین و یا ساحات علمی را می آموزند. تدریس همچنین ممکن است مضامین از روی پلان درسی دورهٔ مکتب ابتدائی و متوسطه را دربر بگیرد اما معیارهای

نمرات و شهادتنامه دوره مکتب متوسطه ویژه

E نایل نشود، هیچ نمره داده نمیشود. نمره F و یا خط تیره مورد استفاده قرار داده نمی شود. همه شاگردان بعد از موفقیت در دوره متوسطه ویژه یک شهادتنامه مکتب متوسطه ویژه را بدست میآورند که ممکن است یک ارزیابی عمومی درسی نیز به آن ضمیمه گردد.

اگر یک شاگرد و یا مادر/پدر تمایل داشته باشد ممکن است شاگرد از صنف 6 الی 9 در پایان هر ترم نمره دریافت کند. در مکتب ابتدائیه ویژه و لیسه ویژه نمرات در پنج سطح وجود دارد که عبارت اند از: A، B، C، D و E. بلندترین نمره و E پایین ترین نمره کامیابی است. اگر شاگرد به معیارهای نمره

دوره مکتب ثانوی ویژه

قبل از اینکه یک شاگرد به تحصیلات دوره ثانوی ویژه پردازد، از جانب کمون یک ارزیابی تعلیم و تربیه و روش فراگیری، روانی، طبی و اجتماعی صورت می گیرد تا متناسب بودن این شیوه آموزش برای شاگرد را بررسی نماید. کمون مربوطه بایست در قدم اول بررسی نماید که آیا شاگرد مربوط به نورمهای شمولیت در دوره ثانوی ویژه می باشد یا خیر. دوره ثانوی ویژه مدت چهار سال را دربر می گیرد. رشته های سراسری و اختصاصی وجود دارند که یک شاگرد میتواند یکی از آنها را انتخاب نماید. هدف از آموزش اینست که یک شاگرد از عهده وظایف عادی در زندگی کاری برآید یا موفق گردد به تحصیلات عالی پردازد. آن عده از شاگردان که از تعقیب دروس رشته سراسری عاجزند، میتوانند در یک رشته اختصاصی اشتراک ورزند. رشته های اختصاصی نظر به نیازمندیها و شرایط شاگرد وفق داده شده اند. تحصیلات بایست به گونه ای ترتیب داده شود که مشارکت اجتماعی را ترویج دهد. تحصیلات بایست توانایی شاگرد را در راستای کسب دانش به شکل مستقل یا همراه با دیگران، نیز انکشاف دهد. همه شاگردان باید از یک پلان درسی ای انفرادی مستفید باشند.

رشته های سراسری دوره ثانوی ویژه

- اداره، تجارت و کاربرد اجناس
- فعالیتهای هنری
- املاک، احداث و ساختمان
- ترمیم وسایط نقلیه و کاربرد اموال
- صنایع دستی و تولیدات
- هتل، رستوران و نانوایی
- خدمات صحی
- جامعه، طبیعت و زبان
- جنگلات، زمینداری و مالداري

ساحات علمی در چوکات رشته های انفرادی

- فعالیت هنری
- علوم خانه داری و صارفین
- ورزش و صحت
- طبیعت و محیط
- فرد و جامعه
- زبان و ارتباط

شاگردان بعد از فراغت از دوره متوسطه ویژه حق دارند غرض آمادگی به دوره مکتب ثانوی ویژه، در برنامه مقدماتی را سپری نمایند. اگر یک شاگرد خواستار چنین تحصیل باشد، در آنصورت کمون مکلفیت دارد که چنین خواسته ای را برآورده سازد و به آنها آموزش مقدماتی مسلکی یا انتخاب اختصاصی را تهیه نماید. کمون بایست آموزش زبان را نیز تهیه نماید.

درسه‌ها به نحو زیر ترتیب گردیده است

- آموزش در چارچوب رشته‌های سراسری دوره‌ی مکتب ثانوی ویژه‌ی حاوی مضامینی است که تدویر بر کورس‌های گوناگون را ایجاب مینماید.
 - مضامین مشترک: مضامین که در همه رشته‌ها مشترک هستند عبارت‌اند از: انگلیسی، فعالیت هنری، تاریخ، تربیت بدنی و صحت، ریاضی، علوم طبیعی، علوم دینی، علوم اجتماعی و زبان سویدی و یا زبان سویدی بعنوان زبان دوم.
 - شاگردان عده مضامین دیگر را نیز میخوانند که مشخصاً به رشته انتخاب شده، بستگی دارد. علاوه بر این هر رشته دارای کورسهای مطالعه عمیق میباشد. هدف مطالعه عمیق اینست که شاگرد راجع به یک مسلک یا مضمون آگاهی بیشتر کسب نماید.
 - شاگرد همچنین باید دو کورس جداگانه را بعنوان گزینه اختصاصی خود، انتخاب نماید.
- همه رشته‌ها شامل آموزش در محل کار میباشد. تحصیل در چارچوب دوره‌ی ثانوی ویژه را میتوان بشکل کارآموزی نیز اجرا کرد. این بدین معناست که تحصیل در یک محل کار انجام میشود.



نمرات و تصدیق نامه‌ی دوره‌ی ثانوی ویژه

ویژه هستند، دوره درسی خویش را با نوشتن یک پایان نامه‌ی دوره ثانوی ویژه تکمیل می‌کنند. پایان نامه بایست آنچه را که شاگرد طی این دوره فرا گرفته است، تشریح نماید. بعد از تکمیل دوره شاگردان یک شهادتنامه‌ی دوره‌ی ثانوی ویژه که بیانگر مضامین و کسب نمرات آنها در جریان دوره میباشد، را بدست میآورند.

در دوره‌ی ثانوی ویژه نمرات درسی در پنج سطح وجود دارد که عبارت‌اند از: A، B، C، D و E. نمره A بالاترین نمره و E پایین‌ترین نمره کامیابی محسوب می‌گردد. اگر شاگرد به معیارهای نمره E نایل نشود، هیچ نمره داده نمیشود. نمره F و یا خط تیره مورد استفاده قرار داده نمی‌شود. همه کسانی که شامل رشته سراسری در دوره‌ی مکتب ثانوی

انتخاب مکتب

شود. شمولیت در همه مکاتب رایگان بوده و دارای معیار درسی یکسان میباشند. کسانی که شامل دورهٔ ثانوی ویژه هستند میتوانند کمک مالی اطفال تمدید شده را دریافت نمایند. کسانی که مایل اند در یک مکتب واقع در یک کمون دیگر یا مکتب خصوصی شامل شوند، از کمون مربوطه خود درخواست شمولیت می نمایند. در بعضی موارد شاگردان بخاطر مصارف اعاشه و اباته کمک مالی دریافت می کنند.

اگر خواهان کمک در مورد انتخاب مکتب و رشته هستید، میتوانید با یک مشاور امور تحصیلی صحبت کنید. این مشاورین در همه مکاتب اعم از مکاتب ابتدائی و لیسه موجود هستند. یک شاگرد حق دارد شمولیت در یک مکتب در داخل یا خارج کمون مربوطه خود را درخواست کند. کمون دارای مکاتب دولتی بوده اما مکاتب خصوصی نیز وجود دارند. یک مکتب خصوصی ممکن است بشکل یک شرکت، بنیاد و یا انجمن اداره

یک شاگرد باید مسؤلیت پذیر و تأثیرگذار باشد

در جریان مصاحبه اینکه وقت شاگرد در مکتب چطور میگذرد و آیا شاگرد از وضعیت موجوده رضایت دارد، مورد گفتگو قرار میگیرد. این ملاقات زمینهٔ تأثیر گذاری و گرفتن مسؤلیت آموزشی را برای یک شاگرد مساعد می سازد. این یک ملاقات مهم است که طی آن میتوانید بعنوان یک شاگرد یا والدین پرسش های خود را مطرح نمایید.

همه شاگردان دوره ثانوی ویژه باید بتوانند در مکتب تأثیرگذار، سهیم و مسؤلیت پذیر باشند. مکتب بایست مانند بقیه جامعه بر پایهٔ ارزشهای مردم سالاری استوار باشد. یک شاگرد و والدین وی حق دارند حد اقل یکبار در جریان هر ترم درسی با معلم ملاقات کنند تا امور تحصیلی را مورد بحث قرار دهند. این بنام مصاحبه پیشرفت نامیده شده است.



تدریس زبان مادری و حمایت ویژه

از قبیل دوره مقدماتی مسلکی یا گزینه انفرادی، مستفید شوند. یک شاگرد که یک رشته سراسری را در چوکات دوره ثانوی ویژه سپری می نماید و در معرض خطر ناکامی در یکی از مضمون ها قرار دارد، حق دارد که حمایت ویژه را دریافت کند. شاگرد، اولیای شاگرد، معلم و مدیر مکتب جهت تنظیم یک برنامه اقدامات لازمه، ملاقات می کنند. اینکه مکتب به چه نحو شاگرد را حمایت کند و سهم خود شاگرد تا حد اقل نمره کامیابی E را کسب کند، باید در برنامه اقدامات مشخص گردد.

آیا زبان مادری فرزند شما سویدی نیست؟ اگر طفل در زبانی به غیر از سوئدی مهارت داشته باشد و به آن زبان در خانه صحبت میکنید، در آنصورت فرزندان حق آموزش زبان مادری را دارد بشرطیکه دسترسی به یک معلم وجود داشته باشد. به همین صورت فرزند شما حق دارد از راهنمایی درسی به زبان مادری مستفید گردد. در چوکات برنامه مقدماتی مربوط به دوره ثانوی نیز برای افراد تازه وارد امکانات دوره مقدماتی زبان در نظر گرفته شده است. شاگردان که دوره متوسطه ویژه را تکمیل نموده اند میتوانند از حمایت بشکل برنامههای مقدماتی





Den svenska
skolan för
nyanlända

Beställningsuppgifter:

Wolters Kluwers kundservice

106 47 Stockholm

Telefon: 08- 690 95 76

Telefax: 08-690 95 50

E-post: skolverket@wolterskluwer.se

www.skolverket.se/publikationer

Bilder: Folio, Michael McClain,

Matton, Johnér, iStock

Illustratör: Helena Halvarsson

Grafisk form: Jupiter Reklam

Grafisk produktion: Space360

Översättning: Space360

Skolverket

skolverket.se/nyanlanda